



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/197
5 March 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 5 МАРТА 1997 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь сослаться на резолюцию 1097 (1997), принятую Советом Безопасности 18 февраля 1997 года, в которой Совет одобрил мирный план из пяти пунктов в отношении восточной части Заира, изложенный в моем письме от того же числа (S/1997/136).

Совместный Специальный представитель Организации Объединенных Наций/Организации африканского единства по району Великих озер г-н Мохамед Сахнун только что сообщил мне, что заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Республики Заир г-н Жерар Каманда ва Каманда опубликовал в Париже заявление, в котором его правительство официально заявляет о принятии мирного плана Организации Объединенных Наций.

Имею честь приложить копию этого заявления и буду признателен за доведение этого документа до сведения членов Совета Безопасности. Я искренне надеюсь, что все другие стороны без промедления заявят о своей приверженности мирному плану, с тем чтобы мы все могли совместно перейти к реализации неотложной задачи разработки практических мер по его осуществлению.

Кофи А. АННАН

Приложение

[Подлинный текст на французском языке]

Заявление правительства Республики Заир,
опубликованное 5 марта 1997 года

1. Законные власти Республики Заир, в частности, президент Республики Его Превосходительство маршал Мобуту Сесе Секо и правительство Заира в лице премьер-министра и главы правительства Его Превосходительства Леона Кенго Ва Дондо, поддерживают мирный план из пяти пунктов, представленный совместным Специальным представителем Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства г-ном Мохамедом Сахнуном и одобренный в резолюции 1097 (1997) Совета Безопасности от 18 февраля 1997 года.
2. Президент и правительство Республики Заир просят незамедлительно развернуть международный орган контроля для осуществления мирного плана г-на Сахнуна и Совета Безопасности и для проверки соблюдения на местах вывода всех внешних сил, включая наемников и комбатантов.
3. Заместитель премьер-министра, министр иностранных дел Республики Заир уполномочен опубликовать это заявление в среду, 5 марта 1997 года, и сообщить об этом совместному Специальному представителю Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства г-ну Мохамеду Сахнуну.

Совершено в Париже, 5 марта 1997 года

За правительство
Заместитель премьер-министра,
министр иностранных дел
Республики Заир
Жерар КАМАНДА ВА КАМАНДА